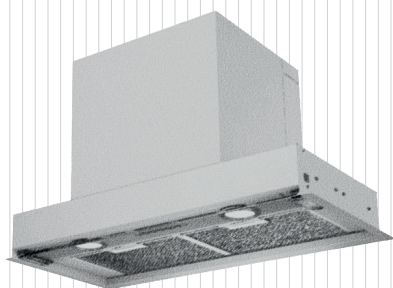


**TECHNISCHER PASS**

**TECHNICAL PASSPORT**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**Francesca 60, 90**

**DUNSTABZUGSHAUBE**

**KITCHEN HOOD**

**КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА**

**KUPPERSBERG**

## Dunstabzugshaube



## INHALT

1. VORSICHTSMASS NAHMEN.....	3
2. BEDINGUNGEN UND NUTZUNGSBESTIM MUNGEN.....	4
3. ALLGEMEINE ANWEISUNGEN.....	5
4. TECHNISCHE DATEN.....	6
5. KOMPLETT.....	7
6. SICHERHEITSANFORDERUNGEN.....	7
7. GERÄT.....	9
8. VORBEREITUNGEN FÜR DIE INSTALLATION.....	10
9. STEUERUNG.....	11
10. WARTUNG.....	12
11. VORSCHRIFTEN FÜR LAGERUNG UND VERKAUF.....	13
12. UMWELTSCHUTZ.....	13
13. TECHNISCHE DATEN.....	14
14. STÖRUNGSURSACHEN.....	15



## LIEBE KÄUFER!

Vielen Dank für den Kauf unserer Geräte! Wir sind sicher, dass die moderne und funktionale KUPPERSBERG Markentechnologie, die unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten hergestellt wird, ein zuverlässiger Helfer in Ihrer Küche ist. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Dies hilft Ihnen, vorzeitige Ausfälle zu vermeiden und die Lebensdauer des ausgewählten Geräts zu maximieren.

Bitte beachten Sie, dass die Installation dieses Geräts von einem qualifizierten Fachmann gemäß dieser Anleitung durchgeführt werden muss. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für die möglichen Folgen der Nichteinhaltung dieser Bedingung.

### **Caution!**

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an der Konstruktion und Konfiguration von Geräten vorzunehmen, die nach Ansicht des Herstellers als notwendig und nützlich erachtet werden. Mögliche Änderungen haben keinen Einfluss auf die grundlegenden Eigenschaften, einschließlich derjenigen, die sich auf die Sicherheit des Gerätebetriebs beziehen. Abschnitt 1



## 1.VORSICHTSMASS NAHMEN

1. Die Montage und der elektrische Anschluss des Geräts müssen von qualifiziertem Personal von autorisierten Service-Centern durchgeführt werden.
2. Schließen Sie das Gerät nur an ein geerdetes Stromnetz an.
3. Es ist verboten, Gerichte aus brennbaren Produkten unter dem Küchenluftfilter zuzubereiten.
4. Verwenden Sie den mit dem Gerät gelieferten Aluminiumfilter. Die Verwendung anderer Materialien ist verboten!
5. Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, wenn die Montage und Installation des Geräts abgeschlossen ist.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Aluminiumfilter.
7. Berühren Sie nicht die Lampen.
8. Entfernen Sie den Aluminiumfilter nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
9. Es ist verboten, das Gerät direkt vom Stromnetz zu trennen. Bei Bedarf schaltet das Gerät über das Bedienfeld aus, und nur dann, trennen es vom Netz. Beim Einschalten: Schließen Sie zuerst die Stromversorgung an und schalten Sie dann das Gerät über das Bedienfeld ein, aber nicht umgekehrt!
10. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion an das nächstgelegene autorisierte Servicecenter.
11. Beim Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb ist darauf zu

## Dunstabzugshaube

achten, dass beim Einbau ein Luftkanal mit dem entsprechenden Durchmesser eingebaut wird. Um einen Leistungsverlust durch den Luftwiderstand des Kanals zu vermeiden, ist es wichtig, dass der Kanal nicht zu lang und gekrümmt ist. Verengen Sie den Kanal nicht und machen Sie keine scharfen Kurven. Außerdem ist es vorzuziehen, einen glatten PVC-Kanal (rund oder flach) als einen flexiblen Wellkanal zu verwenden, da die Biegungen des Wellkanals das Geräusch der Haube erhöhen.

12. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, wenn die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden.



## 2. BEDINGUNGEN UND NUTZUNGSBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät ist für den Betrieb mit Wechselstrom 220-240 V ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die technischen Parameter Ihres Heimelektriknetz mit diesen Daten übereinstimmen. Für Parameter unterhalb oder oberhalb des angegebenen Bereichs ist die Verwendung des Geräts verboten.

2. Es ist verboten, einen Küchenluftreiniger an Lüftungskanäle anzuschließen, um Rauch und Dämpfe von Geräten zu entfernen, die nicht mit Strom, sondern mit anderen Energiequellen betrieben werden.

3. Das Gerät muss regelmäßig gereinigt und gewartet werden.

4. Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes den erforderlichen Abstand zum Kochfeld Ihres Herdes:

➔ mit einem Elektroherd: mindestens 65 cm;

➔ mit einem Gas- oder Gas-Elektroherd: mindestens 75 cm.

5. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien spielen - dies kann gefährlich sein!

6. Das Gerät darf erst eingeschaltet werden, nachdem die Töpfe und/oder Pfannen auf den Herd gestellt wurden.

7. Schalten Sie das Gerät zur besseren Luftreinigung in Ihrer Küche nicht sofort nach Beendigung des Garvorgangs aus: Lassen Sie das Gerät etwa 15 Minuten lang einwirken. Zu diesem Zweck können Sie auch die Timer-Funktion verwenden (Taste „Auto Off Timer“ auf dem Bedienfeld).

8. Stellen Sie sicher, dass die Küche ausreichend belüftet ist, wenn gleichzeitig mit dem Gerät ein Gasherd verwendet wird.



### 3. ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

☞ Die Dunstabzugshaube (Haube) ist dazu bestimmt, die vom Herd aufsteigende Luft in Haushaltsküchen zu entfernen oder zu reinigen.

☞ Bringen Sie die Haube in der in Abb. 1 angegebenen Höhe an.

☞ Um eine möglichst hohe Luftleistung bei möglichst geringem Geräuschpegel zu erreichen, empfehlen wir bei der Betriebsart „Abluft“ möglichst kurze und wenig gebogene Kanäle.

☞ Eine Verringerung des Kanaldurchmessers ist nicht zulässig. Andernfalls können Geräusche und Vibrationen im Betrieb der Haube zunehmen.

☞ Bei der Betriebsart „Abluft“ ist auf eine ausreichende Frischluftzufuhr im Raum zu achten.

☞ Wird der Kanal im Freien verlegt (durch ein Loch in der Wand), muss eine Kanalschelle vorhanden sein, wie in Abb. 1A gezeigt.

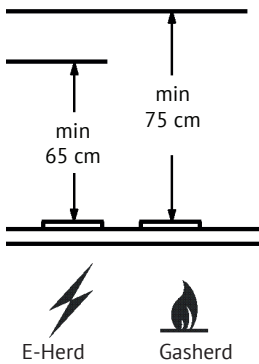


Abb 1

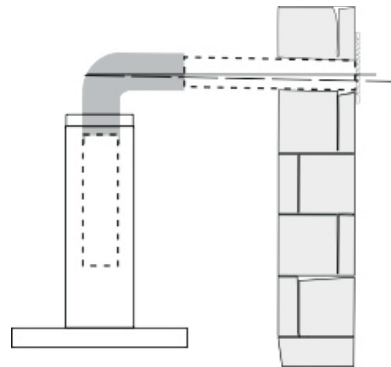


Abb. 1A

Dunstabzugshaube

**! 4. TECHNISCHE DATEN**

Kapazität m <sup>3</sup> /Stunde	850
Geräuschpegel, dBA (max.)	62
Nennspannung/Frequenz (V / Hz)	220/50
Leistungsaufnahme, W (max.) einschließlich Lampen, W	142 2x1
Schutzklasse	1 nach GOST MEK 335-1
Grad des Schutzes gegen Feuchtigkeit	Standardausführung
Betriebsarten	Lang
Klimaversion	UHL4.2 nach GOST15150

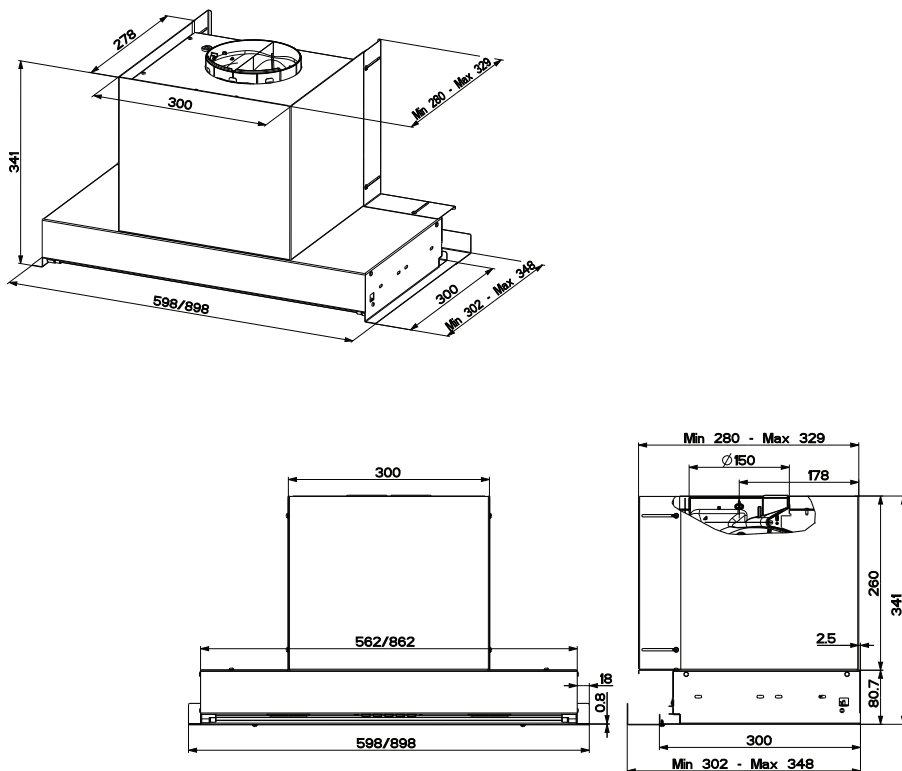


Рис. 2

## Dunstabzugshaube

Markenname	W1	W	Gewicht, kg (ohne Verpackung)
Francesca 60	562	598	8,6
Francesca 90	862	898	10

## 5. KOMPLETT

Dunstabzugshaube	1 Stück
Eckleiste links	1 Stück
Eckleiste rechts	1 Stück
Dekorative Verzierungen	1 Stück
Befestigungselemente:	
Selbstschneidende Schraube 2,9x7,5	8 Stück
Selbstschneidende Schraube 3.5x13	4 Stück
Stopfen	4 Stück
Bedienungsanleitung	1 Stück
Verpackung	1 Stück

## 6. SICHERHEITANFORDERUNGEN

➤ Alle Installations- und Reparaturarbeiten, die Reinigung verschmutzter Oberflächen und der Ausbau von abnehmbaren Teilen müssen bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.

➤ Überprüfen Sie bei Geräten der Klasse I, ob die elektrischen Leitungen im Haus korrekt geerdet sind. Die Haube darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

➤ Schließen Sie die Dunstabzugshaube NICHT an eine Steckdose mit einer anderen als der in den technischen Daten angegebenen Spannung und Frequenz an (220V±10%, 50Hz±2%). Der Typ der Steckdose muss den geltenden Vorschriften entsprechen.

➤ Berühren Sie die eingeschalteten Lampen und die sie umgebenden Oberflächen nicht, auch einige Zeit nach dem Ausschalten besteht Verbrennungsgefahr.

## Dunstabzugshaube

➔ Betreiben Sie die Dunstabzugshaube nur mit installierter Glühbirne.

➔ Es ist nicht ratsam, durch optische Instrumente (Fernglas, Lupe usw.) direkt in die Glühbirne zu schauen.

➔ Reinigen Sie verschmutzte Oberflächen und den fettabsorbierenden Aluminiumfilter jeden Monat (Abschnitt 8). Wird der Filter nicht entsprechend der Betriebsanleitung gereinigt, verringert sich die Absaugleistung und es besteht Brandgefahr! Benutzen Sie das Gerät niemals ohne installierten Filter!

➔ Installieren Sie die Dunstabzugshaube über dem Kochfeld gemäß der Installationsanleitung.

➔ Achten Sie darauf, dass sich unter der Motorhaube keine Stichflamme bildet! Die Flammen von Gaskochfeldern müssen immer mit Kochgeschirr abgedeckt werden. Starke Erhitzung durch die Flamme der Gaskochfelder kann das Gerät beschädigen.

➔ Die Fehlersuche muss von einer in der Elektroinstallation geschulten Person durchgeführt werden. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden. Es ist strengstens untersagt, den Stecker beim Einbau der Haube abzuschneiden.

➔ Eine Dunstabzugshaube ist nur zum Absaugen oder Reinigen von Luft bestimmt. Schützen Sie es vor statischen und dynamischen Belastungen.

➔ Bei gleichzeitigem Betrieb mit Heizungsanlagen, die mit Abgasrohren betrieben werden (Heizungsanlagen, Durchlauferhitzer oder Gas-, Flüssig-

oder Festbrennstoffkessel), muss eine für die Brennstoffverbrennung ausreichende Luftzufuhr gewährleistet sein; der Unterdruck darf 0,04 mbar nicht überschreiten. Bei unzureichender Luftzufuhr besteht die Gefahr einer Vergiftung durch Verbrennungsgase, die vom Gerät in den Raum zurückgesaugt werden (gilt nicht für Luftreiniger, die nur die Luft in den Raum zurückführen).

➔ Verunreinigte Luft darf nicht durch den Anschluss an eine Abluftleitung abgeleitet werden, die dazu bestimmt ist, Verbrennungsprodukte von Geräten, die mit brennbaren Gasen oder anderen Brennstoffen betrieben werden, abzuführen (gilt nicht für Luftreiniger, die die Luft nur in den Raum zurückführen).

➔ Dieses Gerät ist NICHT für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Geräts unterwiesen

➔ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

➔ Verwenden Sie für den Anschluss der Abzugshaube immer einen Schutzschalter mit einem Auslösestrom von höchstens 16 A (2 A wird empfohlen).



**⚠️ WARNUNG! DIE ZUGÄNGLICHEN TEILE DER DUNSTABZUGSHAUBE KÖNNEN BEIM BETRIEB MIT KOCHGERÄTEN HEISS WERDEN.**

**⚠️ 7. GERÄT**

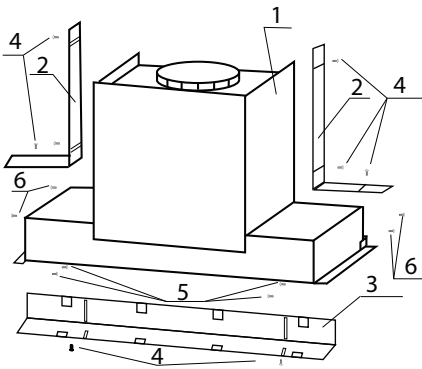


Abb. 3

1. Haubengehäuse komplett mit Ventilator, Steuerung und Beleuchtung, Filter.
2. Eckstreifen (links, rechts).
3. Paneele dekorativ.
4. Selbstschneidende Schrauben 2,9x7,5 mm zur Befestigung der Leisten.
5. Selbstschneidende Schrauben (2,5x13) zur Befestigung der Haube.
6. Stopfen.

## Dunstabzugshaube

## ⚠ 8. VORBEREITUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

⚠ **ACHTUNG:** Fahren Sie mit der Installation der Dunstabzugshaube erst dann fort und entfernen Sie die Schutzfolie von der Edelstahlhaube, wenn Sie sich durch Anschluss an das Stromnetz und Überprüfung aller Funktionen vom einwandfreien technischen Zustand der Haube überzeugt haben. Es ist ratsam, die Schutzfolie von der Edelstahlhaube zu entfernen, nachdem die Installation abgeschlossen ist.

⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie nur Schrauben und Beschläge, die für den Einbau der Haube geeignet sind.

### Einbau einer Dunstabzugshaube

➔ Beachten Sie beim Einbau der Haube Punkt 1.2 (Abb. 1);

➔ Installieren Sie die Dunstabzugshaube immer über dem mittleren Teil des Kochfeldes (Abb. 5); die Haube wird in das Hängemöbel über dem Kochfeld eingebaut;

➔ Bei der Installation der Abzugshaube muss der Aluminiumfilter entfernt werden (Abb. 4); das Gerät wird mit selbstschneidenden Schrauben 3,5x13 mm am Regal befestigt (Abb. 6);

➔ Wenn die Breite des Regals, in das die Haube eingebaut wird, größer als 300 mm ist, müssen Eckleisten angebracht werden, um den Spalt auszugleichen.

➔ Decken Sie die Lücke an der Unterseite mit einem Zierstreifen ab.

Je nach Betriebsart der Dunstabzugshaube den Ventilator mit einem

halbstarren Wellrohr (oder gleichwertig) an das Lüftungsgitter (Abb. 7) anschließen oder Aktivkohlefilter (Abb. 8) installieren.

➔ Die Aktivkohlefilter werden in der Dunstabzugshaube entsprechend der Filtereinbauanleitung eingebaut

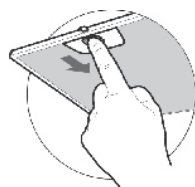


Abb. 4

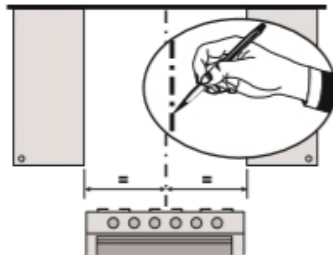


Abb. 5

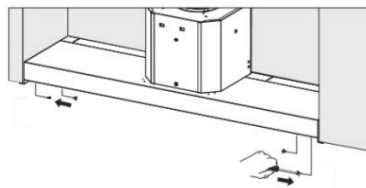


Abb. 6

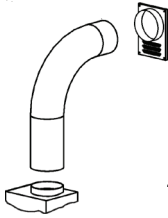


Abb. 7

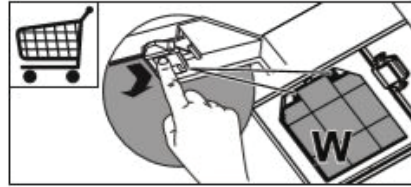



Abb. 8

## ! 9. STEUERUNG


### Elektronische Steuerung (Tasten)


Die Steuerung der Dunstabzugshaube erfolgt über einen elektronischen KKV-Schalter mit fünf Tasten.




Wenn Sie das erste Mal die Taste  drücken, werden die Lampen eingeschaltet, das zweite Mal ausgeschaltet.


Der Lüfter verfügt über drei Betriebsarten:

Die Taste  schaltet die niedrige Lüftergeschwindigkeit ein;

Die mit  gekennzeichnete Taste aktiviert die hohe Lüftergeschwindigkeit.

Der erste  Knopfdruck schaltet den Lüfter ein, der zweite schaltet ihn aus.

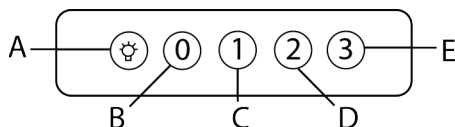
Der Übergang zu einer höheren oder niedrigeren Geschwindigkeit erfolgt durch Drücken der entsprechenden Taste.

Die Taste mit dem Symbol  schaltet den Timer ein. Der Timer startet nur, wenn die Lüftergeschwindigkeit eingeschaltet ist (beliebig). Wenn der Timer eingeschaltet ist, schaltet sich der Lüfter nach 15 Minuten aus. Wenn Sie den Timer früher ausschalten müssen, müssen Sie eine beliebige Taste drücken, um die Lüftergeschwindigkeit wieder einzuschalten.

Wenn Sie das Licht, den Lüfter oder den Timer auf der entsprechenden Taste einschalten, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung auf.

## Dunstabzugshaube

### Mechanische Steuerung (Tasten)



A - Taste «Beleuchtung»

B - Taste «0»

C - Taste «1»

D - Taste «2»

E - Taste «3»

Taste «Beleuchtung» - Ein / Aus -  
Lesen der Beleuchtung.

Taste «0» - Den Motorhaubenmotor  
ausschalten.

Taste «1» - Drehzahl 1 der Motordrehung  
(Erste Ebene).

Taste «2» - Drehzahl 2 der Motor-  
drehzahl.

Taste «3» - Drehzahl 3 des Motors.

### ⚠ 10. WARTUNG

➔ Beachten Sie bei der Durchführung von Wartungsarbeiten unbedingt die Sicherheitsvorschriften (Abschnitt 6).  
ten Tuch, das Sie zum Geschirrspülen verwenden.

➔ Reinigen Sie verschmutzte Oberflächen mit einem weichen, mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchte

Verwenden Sie keine sand-, soda-, säure- oder chloridhaltigen Mittel oder Schwämme, die die Edelstahloberflächen verkratzen könnten.

Dunstabzugshauben aus Edelstahl erfordern eine besondere Pflege des Edelstahls.

### Metall-Fettfilter

Die Filter können in der Spülmaschine gereinigt werden. Sie sollten gewaschen werden, wenn die Kontrollleuchte S1 aufleuchtet und mindestens einmal alle 2 Betriebsmonate, bei besonders intensiver Nutzung auch häufiger.

### FILTERREINIGUNG

➔ Öffnen Sie die Flügel.  
➔ Entfernen Sie den Filter, indem Sie ihn gegen die Rückseite der Dunstabzugshaube drücken und gleichzeitig nach unten schieben. Waschen und trocknen Sie den Filter sorgfältig, ohne ihn zu verbiegen, bevor Sie ihn wieder einsetzen (eine eventuell auftretende Verfärbung der Filteroberfläche hat keinen Einfluss auf die Leistung des Filters).

➔ Setzen Sie den Filter so ein, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.

➔ Schließen Sie die Klappen.

### Aktivkohlefilter gegen Gerüche (Filterhaube)

Ein solcher Filter kann nicht gewaschen oder regeneriert werden, er muss ausgetauscht werden, wenn die Kontrollleuchte S1 blinkt oder mindestens einmal alle 4 Monate. Wird vorher ein Alarm ausgelöst, erfolgt dieser nur, wenn der Saugmotor aktiviert wird.

### Aktivieren des Alarms

➔ Bei Dunstabzugshauben mit Filterfunktion muss der Sättigungsalarm des Filters bei der Installation des Geräts oder zu einem späteren Zeitpunkt aktiviert werden.

➔ Schalten Sie die Beleuchtung und den Saugmotor aus.

### FILTERAUSTAUSCH

➔ Öffnen Sie die Klappen.

➔ Entfernen Sie den Fettfilter.

➔ Entfernen Sie die gesättigten Aktivkohlefilter. Neue Filter einbauen.

➔ Tauschen Sie den Fettfilter aus.

➔ Schließen Sie die Klappen.



### 11. VORSCHRIFTEN FÜR LAGERUNG UND VERKAUF

➔ Die Dunstabzugshaube muss in der Verpackung des Herstellers in einem geschlossenen Raum bei einer Temperatur zwischen -50°C und +40°C gelagert werden. Die relative Luftfeuchtigkeit darf bei +15°C 80% nicht überschreiten.

➔ Die Verkaufsbedingungen werden nicht vom Hersteller festgelegt und müssen mit den nationalen und/oder lokalen Rechtsvorschriften des Verkaufslandes übereinstimmen.

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

**\* ACHTUNG! BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH WÄHREND DER GARANTIEZEIT AUF.**



### 12. UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie Ihre Dunstabzugshaube am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll, sondern geben Sie sie bei einer Sammelstelle ab. Damit tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.



## Dunstabzugshaube

**13. TECHNISCHE DATEN****Dunstabzugshaube**

NAME	Francesca 60	Francesca 90
Breite, mm	600	900
Lüfter	D38	D38
Leistung, W	137	137
Kapazität m <sup>3</sup> /Stunde	850	850
Anzahl der Geschwindigkeiten	3	3
Steuerung	Elektronische Steuerung	Elektronische Steuerung
Beleuchtung	LED 2x3,5 W	LED 2x3,5 W
Gewicht, kg netto/brutto	8,3 / 10,5	9,9 / 12,8
Umluftbetrieb	ja	ja
Aluminiumfilter	240x190x8 (2 Stck.)	240x190x8 (3 Stck.)

## 14. STÖRUNGSURSACHEN

Oft ist die Ursache für eine Funktionsstörung des Geräts eine geringfügige Kleinigkeit. Bevor Sie sich an das Service Center wenden, prüfen Sie daher bitte, ob es möglich ist, die Probleme selbst zu beheben. Lesen Sie dazu sorgfältig die möglichen Ursachen für Störungen.

Fehler	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
das Gerät funktioniert nicht	Sicherung ist defekt. Der Stecker ist schlecht in die Steckdose gesteckt. Es gibt keine Spannung im Netz.	Prüfen Sie, ob die Sicherung des Geräts in Ordnung ist. Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
Ungenügende Saugleistung	Falsche Geschwindigkeit gewählt Filters are clogged	Saugleistung erhöhen Hauben. Filter reinigen oder austauschen
Lampe leuchtet nicht	Sicherung ist defekt Die Lampe ist durchgebrannt oder nicht richtig installiert	Prüfen Sie, ob die Sicherung des Geräts in Ordnung ist Vergewissern Sie sich, dass die Lampe richtig eingesetzt ist, oder ersetzen Sie sie

## Dunstabzugshaube

**Beachten Sie!**

Produktstörungen sind auch nicht:

<b>Hauben</b>	Leichte technische Gerüche in einem neuen Produkt während der ersten Betriebszeit
	Verletzung der Betriebsbedingungen der Bestandteile des Produkts aus Naturholz
	Luftstrom durch die Lüftungskanäle
	Ändern der Farbe der Körperelemente des Produkts während des Betriebs
	Verdunkelung und Verformung der Fettfilterelemente während des Betriebs

**Einhaltung der WEEE-Verordnung und Entsorgung des Produkts**

Entsorgen Sie das alte Produkt so, dass es die Umwelt nicht belastet.

Auf diesem Produkt befindet sich ein Symbol (WEEE), das darauf hinweist, dass Elektro- und Elektronikgeräteabfälle getrennt gesammelt werden müssen.

Das bedeutet, dass die Geräte in Übereinstimmung mit der der EU-Richtlinie 2002/96/EG zum Recycling oder zur Demontage behandelt werden, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die lokalen oder regionalen Behörden.

Die elektronischen Produkte, die der kontrollierten Abfallsammlung zugeführt werden, stellen aufgrund der in ihnen enthaltenen Schadstoffe eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler oder die Müllabfuhr Ihrer Gemeinde, um zu erfahren, wie Sie das Gerät entsorgen können. Bevor Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Netzstecker und brechen Sie die Abdeckungssperre auf, falls vorhanden, um Kinder vor Gefahren zu schützen.




Wesentlich: Die Angaben auf dem Energielabel wurden gemäß den Normen EN 60350-1 / IEC 60350-1 für Elektrobacköfen für den Hausgebrauch angegeben. Die Werte werden nach den Funktionen Standardlast, Unter-/Oberheizung oder gebläseunterstützte Heizung (falls vorhanden) ermittelt.

Die Eigenschaften können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Qualität des Produkts zu verbessern.



**SERIENNUMMER:**

EL XXXXXX  Seriennummer

**Importeur:**

OOO GmbH «MG Rusland»,  
141400, Khimki, Butakovo Str., 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Ausstattung von Geräten vorzunehmen.



## Kitchen hood

**CONTENTS**

1. SAFETY PRECAUTIONS .....	19
2. TERMS AND RULES OF USE .....	20
3. GENERAL INSTRUCTIONS .....	21
4. TECHNICAL DATA .....	22
5. CONTENTS OF DELIVERY .....	23
6. SAFETY REQUIREMENTS .....	23
7. DESIGN .....	25
8. BEFORE GETTING STARTED .....	26
9. CONTROL TYPE .....	27
10. MAINTENANCE WORK .....	28
11. STORAGE AND SALES REGULATIONS .....	29
12. ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS .....	29
13. TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	30
14. TROUBLESHOOTING .....	31

**DEAR CUSTOMER,**

Thank you for purchasing our equipment! We are sure that appliances of the KUPPERSBERG brand, which are modern, functional and made of high quality materials and components, will be a reliable assistant in your kitchen.

Please read this manual carefully before starting any installation work. It will help you avoid premature failure, as well as extend the life of your appliance to the maximum possible.

Please note that the installation of this appliance must be carried out by a qualified technician and in accordance with these instructions. The manufacturer is not liable for any consequences of failure to observe this condition.

** Caution!**

The manufacturer reserves the right to make any changes, without prior notice, to design, outside appearance and scope of supply of appliance, which will be considered as necessary and useful according to the manufacturer's point of view. Possible modifications will not affect the basic properties, including those that relate to safe operation of the appliance.

That the technical parameters of your home power supply system correspond to the data for the power supply. If parameter values are above or below the specified range, the use of the appliance is prohibited.

**1.SAFETY PRECAUTIONS**

1. Assembling and electrical connection of the appliance must be carried out by skilled technicians of authorized service center.
  2. The appliance is to be connected only to an earthed power supply system.
  3. Do not cook flammable foods below the kitchen air cleaner.
  4. Use aluminum filter that comes with the appliance. The use of other materials is prohibited!
  5. Do not connect the appliance to the power supply system, until the assembly and installation of the appliance is completed.
  6. Do not use the appliance without the aluminum filter in place.
  7. Do not touch the lamps.
  8. Do not remove the aluminum filter while the appliance is in operation.
  9. Do not disconnect the appliance from the power supply system directly.
- If necessary, turn the appliance off using the control panel and, only after that, unplug it from the power supply system. When switching on: first connect the appliance to the power supply system, then switch it on using the control panel, but not vice versa!
10. In case of any malfunctions, contact your nearest authorized service center.
  11. If the kitchen hood is supposed to operate in air discharge mode, then during installation it is important to provide a duct of the corresponding di-

## Kitchen hood

ameter. To prevent loss of performance caused by aerodynamic resistance of the duct, the air duct must not be too long, or curved. Never restrict the duct size, or make sharp bends. In addition, it is preferable to use smooth PVC duct (round or flat), rather than the flexible corrugated one because bends of a corrugated duct increase the noise level of the hood.

12. The manufacturer does not bear any responsibility for any possible damage, in case of non-compliance with above precautions.



## 2. TERMS AND RULES OF USE

1. The appliance is designed to operate on 220-240 V AC. Make sure that the technical parameters of your home power supply system correspond to the data for the power supply. If parameter values are above or below the specified range, the use of the appliance is prohibited.

2. Do not connect the kitchen air cleaner to the ventilation channels that are used to remove smoke and fumes from the equipment operating on any other energy sources except electric one.

3. The appliance requires regular cleaning and maintenance work.

4. When installing the appliance, observe the required distance between it and the cooking surface of your stove:

➡ for an electric stove: at least 65cm

➡ for a gas or gas-electric stove: at least 70 cm

5. Do not allow children to play with packaging materials, it can be dangerous!

6. The appliance is allowed to be turned on only once the pots and/or pans are placed on the stove.

7. For best air cleaning in your kitchen, do not turn off the appliance immediately after the cooking process is completed: let the appliance run for a further 15 minutes. For this purpose you can also use the timer function (the button «Auto Switch Off Timer» on the control panel).

8. Ensure adequate ventilation in the kitchen, if a gas stove is operated simultaneously with the appliance.



### 3. GENERAL INSTRUCTIONS

➤ The kitchen hood (hereinafter referred to as “hood”) is designed to remove or clean the air rising from the hob in domestic kitchens.

➤ Install the hood at the height shown in fig. 1.

➤ In order to ensure the highest possible air output with the lowest possible noise levels when operating in “exhaust” mode, we recommend that the air ducts be the shortest possible length and have the fewest possible bends.

➤ Reducing the air duct diameter is not permissible. Failure to comply with these requirements may increase noise and vibration when the hood is in operation.

➤ When operating in “exhaust” mode, ensure that there is a sufficient supply of fresh air into the room.

➤ If the air duct is routed outdoors (through a hole in the wall), the duct must have a slope as in fig. 1A.

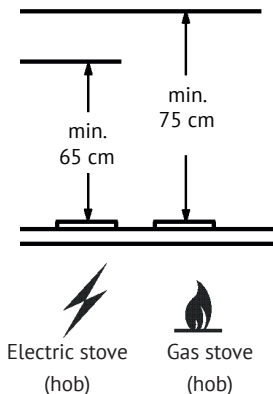


Fig. 1

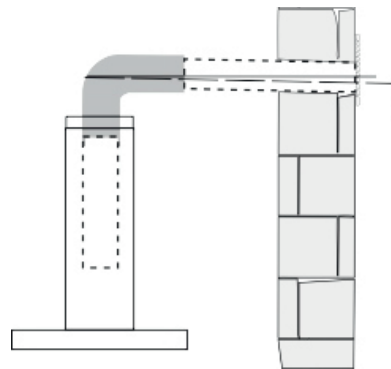


Fig. 1A

Kitchen hood

 4. TECHNICAL DATA

Extraction rate m <sup>3</sup> /h	850
Noise level, dBA (max.)	62
Nominal voltage, V / frequency, Hz	220/ 50
Power consumption, W (max.) Including lamps, W	142 2x1
Protection class	1 in accordance with GOST IEC 335-1
Moisture protection class	normal version
Operation mode	continuous
Climate version	UHL4.2 in accordance with GOST15150

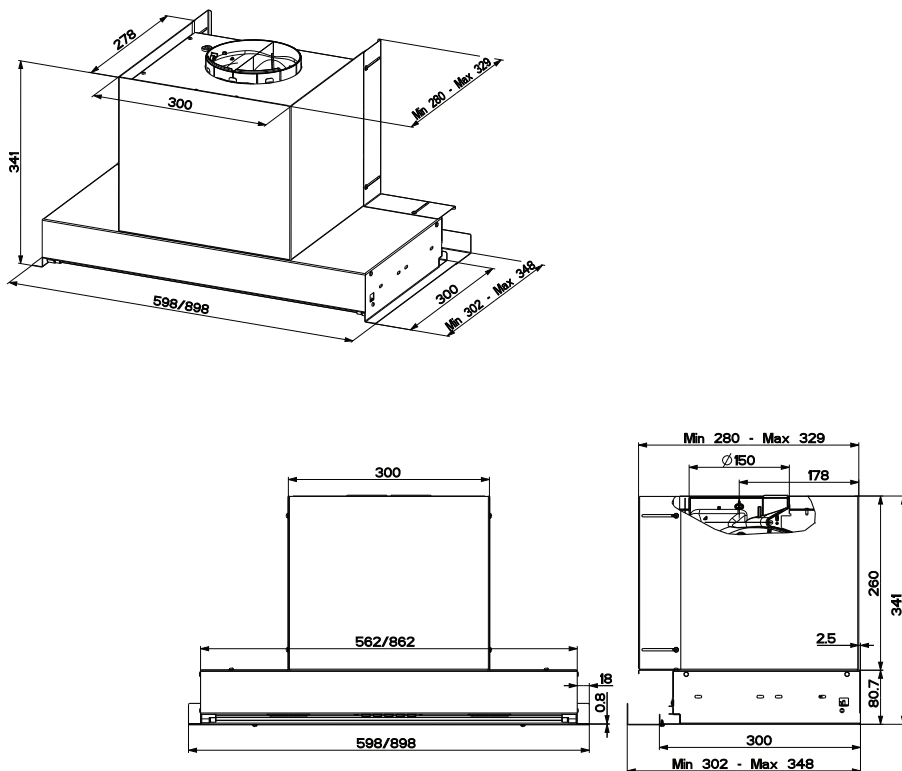


Fig. 2

## Kitchen hood

Trade name	W1	W	Weight, kg (without packaging)
Francesca 60	562	598	8,6
Francesca 90	862	898	10

## 5. CONTENTS OF DELIVERY

Kitchen hood	1 pc
Corner trim left	1 pc
Corner trim right	1 pc
Decorative trim	1 pc
Fasteners: self-tapping screw 2.9x7.5	8 pcs
Self-tapping screw 3.5x13	4 pcs
Blanking covers	4 pcs
User manual	1 pc
Package	1 pc

## 6. SAFETY REQUIREMENTS

➤ All installation, repair work, cleaning of soiled surfaces and removing detachable parts must be carried out after disconnecting the mains plug from the power socket.

➤ For Class I appliances, check that the electrical wiring in the house is properly earthed. The hood may only be connected to a euro socket with earthed contact.

➤ DO NOT connect the hood to a mains supply with a voltage and frequency other than those specified in the

technical data (220±10%, 50Hz±2%). The type of socket must comply with current regulations.

➤ Do not touch the lamps while they are switched on or their surrounding surfaces, even some time after they have been switched off there is still a risk of burns.

➤ Only operate the hood with the lamps installed.

➤ It is not advisable to look directly at the light bulb through optical instru-

## Kitchen hood

ments (binoculars, magnifying glasses, etc.).

➔ Clean dirty surfaces and the grease-absorbing aluminium filter every month (see section 8). If the filter is not cleaned in accordance with the operating instructions, the performance of the hood is reduced and there is a risk of fire! Never operate the appliance without the filter installed!

➔ Install the hood above the stove (hob) in accordance with the installation instructions.

➔ Do not allow a flare flame to develop under the hood! The flames of gas burners must always be covered with cookware. Strong heat from the flame of the gas burners can damage the appliance.

➔ Troubleshooting work must be carried out by a person trained in working with electrical installations. If the electric cable is damaged, it must be replaced by a qualified service technician. It is strictly forbidden to cut the plug when installing the hood.

➔ The kitchen hood is only intended to exhaust or purify the air.

Protect it from static and dynamic stresses.

➔ When the appliance is operated simultaneously with heating equipment that is used with exhaust pipes (heating systems, flow-through water heaters or gas, liquid or solid fuel boilers), it is necessary to ensure an air supply sufficient for fuel combustion; the negative pressure must not exceed 0.04 mbar. If the air supply is insufficient, there is a


risk of poisoning by combustion gases that are sucked back into the room by the appliance (this does not apply to air cleaners, which only return the air back into the room).

➔ Contaminated air must not be discharged by connecting to an exhaust duct designed to remove combustion gases from appliances that use combustion gas or other fuels (this does not apply to air cleaners, which only return air back into the room).

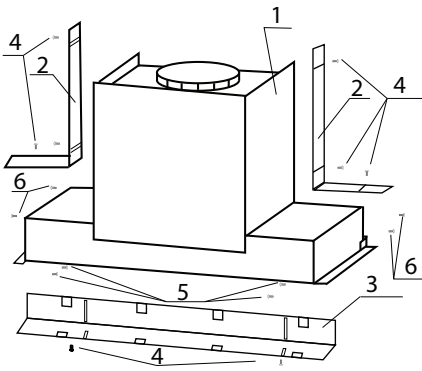
➔ This appliance is NOT intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

➔ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

➔ In the electrical circuit, when connecting the hood, it is mandatory to use a circuit breaker with a tripping current not exceeding 16 A (2 A is recommended).

** WARNING! THE ACCESSIBLE PARTS OF THE KITCHEN HOOD CAN BECOME HOT WHEN USED WITH COOKING APPLIANCES.**



**!** 7. DESIGN

1. Hood casing complete with fan, control and lighting unit, filters.
2. Corner trims (left and right)
3. Decorative trim
4. Self-tapping screws 2.9x7.5 for fixing trims
5. Self-tapping screws 3,5x13 for fixing the hood
6. Blanking covers

Fig. 3

## Kitchen hood

## 8. BEFORE GETTING STARTED

**⚠ WARNING:** Do not proceed with the installation of the kitchen hood and do not remove the protective film from the stainless steel hood until you have ensured that it is technically fault-free by connecting it to the mains and checking all functions. It is advisable to remove the protective film from stainless steel hoods after the installation has been completed.

**⚠ WARNING!** Use only screws and hardware suitable for the installation of the hood.

### Installation of the kitchen hood:

➔ Follow point 1.2 (fig. 1) when installing the hood.

➔ Always install the hood above the central part of the stove (hob) (fig. 5); the hood must be installed in a hanging piece of furniture above the stove (hob).

➔ When installing the hood, the aluminium filter must be removed (fig. 4); the appliance is fixed to the shelf with self-tapping screws 3.5x13 mm (fig. 6).

➔ If the width of the shelf in which the hood is installed is greater than 300 mm, corner trims must be installed to compensate for the gap.

➔ Cover the gap at the bottom with a decorative trim.

Depending on the operating mode of the kitchen hood, connect the fan to the ventilation grille (fig. 7) with a semi-

rigid corrugated duct (or equivalent) or install activated carbon filters (fig. 8).

➔ The carbon filters are installed in the hood in accordance with the filter installation instructions

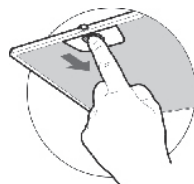


Fig. 4

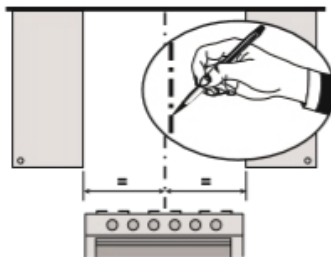


Fig. 5

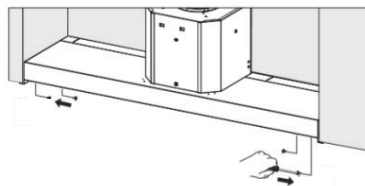


Fig. 6

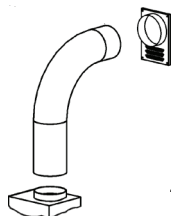


Fig. 7

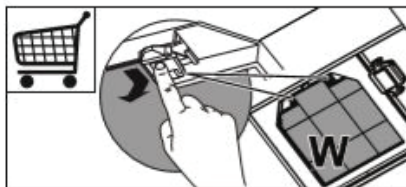



Fig. 8

## ⚠ 9. CONTROL TYPE


### Electronic control (buttons)


The kitchen hood is controlled by an electronic switch with five buttons.




The button with a symbol  controls the light bulbs.

Press the button once to switch the lamp on and press again to switch it off.


The fan has three operating modes: the button with a symbol  turns on the low fan speed;

the button with a symbol  turns on the middle fan speed;

the button with a symbol  turns on the high fan speed.

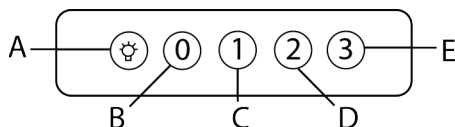
Press the button once to switch the fan on and press again to switch it off.

To switch to higher or lower speeds, press the related button.

The button with a symbol  turns on the timer. The timer switches on only when any fan speed is activated. When the timer is on, the fan switches off after 15 minutes. If it is necessary to switch off the timer prematurely, it is necessary to press again any button to switch on the fan speed.

When the lighting, fan or timer is turned on, the backlight indicator on the related button is activated.

## Kitchen hood

**Mechanical control**  
(buttons)

A – «Lighting» button

B – «0» button

C – «1» button

D – «2» button

E – «3» button

«Lighting» button – Lighting On/Off

«0» button - hood motor On/Off

«1» button - motor rotation speed 1  
(initial level)

«2» button - motor rotation speed 2

«3» button - motor rotation speed 3

**⚠ 10. MAINTENANCE WORK**

➤ Safety requirements (see section 6) must be strictly observed when carrying out maintenance work.

➤ Clean dirty surfaces with a soft cloth dampened with water and a neutral washing-up liquid.

To clean stainless steel surfaces, do not use products containing sand, soda, acids, chlorides or sponges which could scratch these surfaces.

Cleaning stainless steel kitchen hoods requires the use of special products.

**Metal grease filters**

The filters can be cleaned in the dishwasher. They should be cleaned when the S1 indicator light comes on and at least once every 2 months of operation, or even more frequently if the hood is used more intensively.

**FILTER CLEANING**

➤ Open the flaps.  
➤ Remove the filter by pressing it against the back of the hood and pushing it down at the same time. Before fitting the filter, wash and dry it. Be careful not to bend it. (Any discolouration that may occur over time will in no way affect the efficiency of the filter).

➤ Put the filter back in place so that the handle remains on the visible outside.

➤ Close the flaps.

## Activated charcoal-based anti-odour filters

### (filtering hood)

Such a filter cannot be washed or regenerated, it must be replaced when the S1 indicator light flashes or at least once every 4 months. If an alarm is activated in advance, it only triggers when the suction motor is switched on.

### Activating the alarm

➤ In hoods with filter function, the “filter full” alarm must be activated at the time of installation of the appliance or later.

➤ Switch off the lighting and the suction motor.

### FILTER REPLACEMENT

- Open the flaps.
- Take out the grease filter.
- Take out the saturated active charcoal anti-odour filters. Fit new filters.
- Put the grease filter back in place.
- Close the flaps.



## 11. STORAGE AND SALES REGULATIONS

➤ The kitchen hood must be stored in the manufacturer's packaging indoors at a temperature between -50°C and +40°C. The relative humidity at +15°C must not exceed 80%.

➤ The terms and conditions of sale are not specified by the manufacturer and shall comply with the national and/or local legislation of the country in which the goods are sold.

Design and specifications are subject to change without notice.

**⚠ CAUTION! KEEP THE MANUAL FOR THE DURATION OF THE WARRANTY PERIOD.**



## 12. ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS

At the end of its service life, do not dispose of the kitchen hood with normal household waste, but take it to a special collection point. By doing so, you are contributing to the environmental protection.



## Kitchen hood


**13. TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**Kitchen hood**

Designation	Francesca 60	Francesca 90
Width (mm)	600	900
Fan	D38	D38
Power (W)	137	137
Extraction rate m <sup>3</sup> /h	850	850
Number of speeds	3	3
Control	Electronic	Electronic
Lights	LED 2x3.5 W	LED 2x3.5 W
Weight, net/gross (kg)	8.3 / 10.5	9.9 / 12.8
Recirculation mode	Yes	Yes
Aluminium filter	240x190x8 (2 pcs.)	240x190x8 (3 pcs.)

## 14. TROUBLESHOOTING

It is often the case that a small issue is the cause of any malfunctioning of the appliance. For this reason, before contacting a Service Centre, please check that the fault cannot be corrected by yourself. To do this, take a careful look at the possible causes of faults.

Malfunction	Possible cause	Troubleshooting action
The appliance does not operate	Faulty fuse. Plug is not properly inserted into the outlet. There is no voltage in the power supply system.	Check the fuse of the appliance. Make sure that plug is properly inserted into the outlet
Suction power is not sufficient	Incorrect speed selected. Filters are clogged.	Increase suction speed of hood. Clean or replace filters.
The lamp is not lighting	Faulty fuse. The lamp is burned out or incorrectly installed.	Check the fuse of the appliance. Make sure that the lamp is installed correctly or replace it.

**Kitchen hood**

**Please note!**

The following shall not be considered as defects of the Product

<b>Extractor hood</b>	Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period
	Violation of the operating conditions of the components of the product, made of natural wood
	Sound of the air flow passing through the ventilation ducts and channels of the product
	Discoloration of housing elements of the product when using the product
	Black discoloration and deformation of fat filter elements when using the product

**Compliance With WEEE Regulation and Disposal of The Product**

Dispose of the old product in a way not harming the environment. On this product, there is a symbol (WEEE), which indicates that electrical and electronic equipment wastes should be collected separately.

This means that the equipment should be handled in accordance with 2002/96/EC EU Directive for recycling or dismantling in order to minimize the impacts of it on the environment.

For further information, please refer to local or regional authorities.

The electronic products, which are submitted for controlled waste collection, pose a potential hazard in terms of both environmental health and human health due to the harmful materials they contain.

You can consult with your authorized dealer or the garbage collection centre of your municipality about how you can dispose of the product. Before disposing of the product, unplug the power cord and break the cover lock, if present, to protect children from danger.

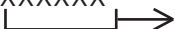


Essential: Energy label information have been indicated according to EN 60350-1 / IEC 60350-1 standards for domestic type electric ovens. The values are determined according to standard load, lower-upper heater or fan supported heating (if any) functions.

The properties are subject to change without giving a prior notice in order to increase the quality of the product.



**SERIAL NUMBER**

EL XXXXXX  Serial Number

**Importers:**

LLC «MG Rusland»,  
141400, Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design,  
outside appearance and scope of supply of appliance.



**СОДЕРЖАНИЕ**

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	35
2. УСЛОВИЯ И ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	36
3. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ .....	37
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	38
5. КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	39
6. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	39
7. УСТРОЙСТВО .....	41
8. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	42
9. УПРАВЛЕНИЕ.....	43
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	44
11. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ .....	45
12. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....	45
13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	46
14. ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	47



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за покупку нашей техники! Мы уверены, что техника торговой марки «KUPPERSBERG», современная и функциональная, произведенная с использованием высококачественных материалов и компонентов будет надежным помощником на Вашей кухне.

Пожалуйста, перед началом установки внимательно изучите данную инструкцию. Она поможет Вам избежать преждевременной поломки, а также максимально продлить срок службы выбранного Вами прибора.

Обращаем Ваше внимание, что установка данной техники должна быть произведена квалифицированным специалистом в соответствии с данной инструкцией. Производитель не несет ответственности за возможные последствия невыполнения данного условия.

### **Внимание!**

Производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить любые изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию приборов, которые, по мнению производителя, будут считаться необходимыми и полезными. Возможные модификации не будут затрагивать базовые свойства, в том числе те из них, которые относятся к безопасности эксплуатации приборов.



## 1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Сборка и электрическое подключение прибора должны быть осуществлены квалифицированными специалистами авторизованных сервисных центров.

2. Подключать прибор разрешено только к заземленной электрической сети.

3. Запрещено готовить под кухонным воздухоочистителем блюда из легковоспламеняющихся продуктов.

4. Пользуйтесь алюминиевым фильтром, который поставляется в комплекте с прибором. Использование других материалов запрещено!

5. Не подключайте прибор к электрической сети до тех пор, пока сборка и установка прибора не будет завершена.

6. Не используйте прибор без алюминиевого фильтра.

7. Не прикасайтесь к лампам освещения.

8. Не снимайте алюминиевый фильтр во время работы прибора.

9. Запрещено отключать прибор от электросети напрямую. При необходимости выключите прибор, используя панель управления и, только после этого, отключите его от электросети. При включении: сначала подключите к электросети, затем включите прибор, используя панель управления; но не наоборот!

10. В случае возникновения какихлибо неисправностей, обратитесь

**Кухонная вытяжка**

в ближайший авторизованный сервисный центр.

11. В случае работы вытяжки в режиме отвода воздуха, при монтаже важно предусмотреть наличие воздуховода соответствующего диаметра. Для предотвращения потери производительности, вызываемой аэродинамическим сопротивлением воздуховода, важно, чтобы воздуховод не был слишком длинный и изогнутый. Нельзя сужать воздуховод и делать острые загибы. Кроме того, предпочтительнее использовать гладкий воздуховод из ПВХ (круглый либо плоский), нежели гибкий гофрированный, поскольку изгибы гофрированного воздуховода усиливают шумность вытяжки.

12. Производитель не несет никакой ответственности за любой возможный ущерб, в случае невыполнения указанных выше мер предосторожности.

## 2. УСЛОВИЯ И ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ.

1. Прибор рассчитан на использование переменного тока 220-240 В. Удостоверьтесь, что технические параметры вашей домашней электросети соответствуют этим данным. При параметрах ниже или выше указанного диапазона использование прибора запрещено.

2. Запрещено подключение кухонного воздухоочистителя к вентиляционным каналам, которые используются для отвода дыма и испарений от оборудования, работающего не на

электричестве, а на других источниках энергии.

3. Прибор требует регулярной чистки и ухода.

4. При установке прибора соблюдайте требуемое расстояние между ним и варочной поверхностью вашей плиты:

➤ при электрической плите: не менее 65 см;

➤ при газовой или газозлектрической плите: не менее 75 см.

5. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами - это может быть опасно!

6. Прибор разрешено включать только после того, как кастрюли и/или сковороды будут размещены на плите.

7. Для лучшей очистки воздуха в вашей кухне не выключайте прибор сразу после завершения процесса приготовления: дайте прибору поработать еще порядка 15 минут. Для этой цели вы также можете воспользоваться функцией таймера (кнопка «таймер автоотключения» на панели управления).

8. Обеспечьте надлежащую вентиляцию кухни, если одновременно с прибором в ней используется газовая плита.

### ⚠ 3. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

⇒ Кухонная вытяжка (в дальнейшем «вытяжка») предназначена для удаления или очистки воздуха, поднимающегося от плиты в бытовых кухнях.

⇒ Вытяжку устанавливайте на высоте, как показано на рис. 1.

⇒ С целью достижения наибольшей воздухопроизводительности при наименьшем шуме, при работе в режиме «вытяжки», рекомендуем выполнять воздуховоды минимальной длины и с наименьшим количеством изгибов.

⇒ Уменьшение диаметра воздуховода не допускается. Несоблюдение этих требований может увеличить шум и вибрацию при работе вытяжки.

⇒ В случае эксплуатации в режиме «вытяжки» обеспечьте достаточное поступление свежего воздуха в помещение.

⇒ При выводе воздуховода на улицу (через отверстие в стене) должен быть упон воздуховода, как на рис. 1А.

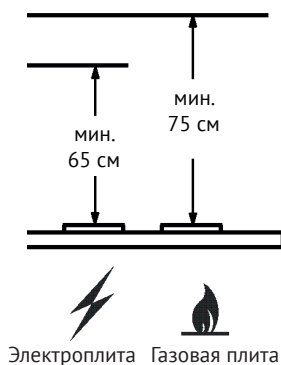


Рис. 1

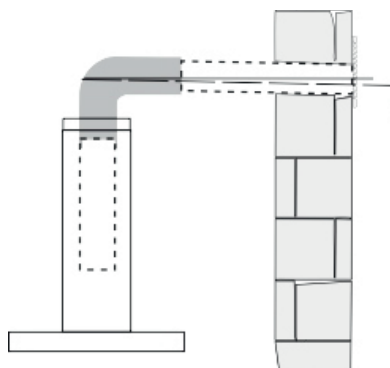


Рис. 1А

Кухонная вытяжка

**⚠ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Производительность м3/ч	850
Уровень шума, дБА ( не более)	62
Номинальное напряжение, В/ частота, Гц	220/ 50
Потребляемая мощность, Вт ( не более) в том числе ламп, Вт	142 2x1
Класс защиты	1 по ГОСТ МЭК 335-1
Степень защиты от влаги	обычное исполнение
Режим работы	продолжительный
Климатическое исполнение	УХЛ4.2 по ГОСТ15150

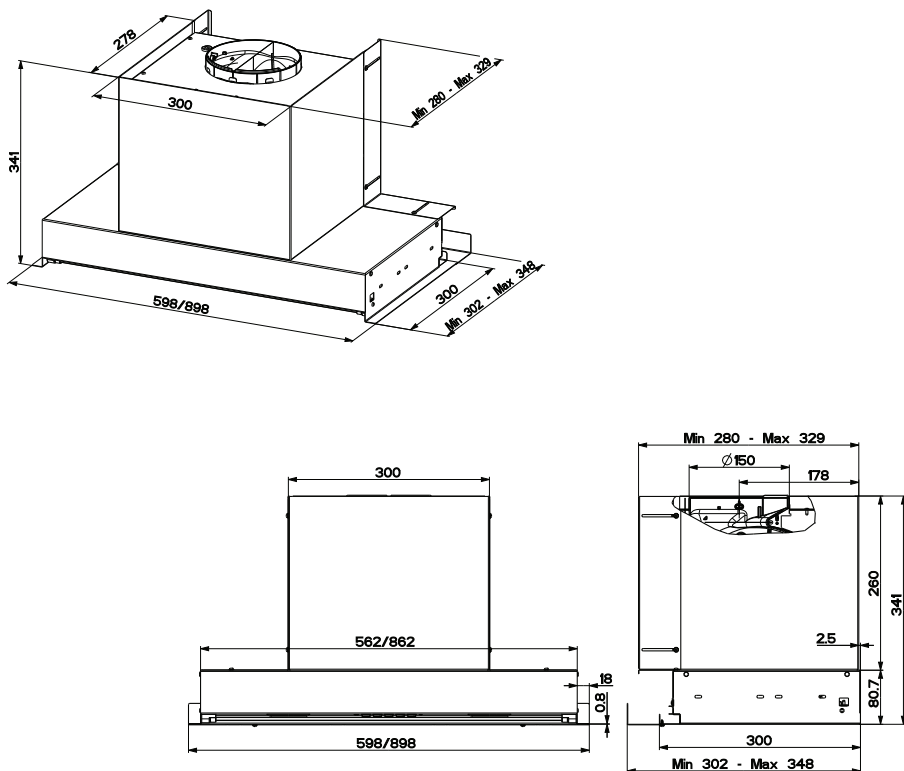


Рис. 2

Торговое наименование	Ш1	Ш	Масса, кг (без упаковки)
Francesca 60	562	598	8,6
Francesca 90	862	898	10

## 5. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Кухонная вытяжка	1 шт
Планка угловая левая	1 шт
Планка угловая правая	1 шт
Планка декоративная	1 шт
Крепежные изделия:	
винт самонарезающий 2,9x7,5	8 шт
винт самонарезающий 3,5x13	4 шт
Заглушки	4 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Упаковка	1 шт

## 6. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

☞ Все работы по монтажу, ремонту, очистке загрязненных поверхностей, снятию съемных частей производите при извлеченной вилке шнура электропитания из розетки электросети.

☞ Для приборов I класса проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление. Вытяжку допускается включать только в евrorозетку с заземленным контактом.

☞ ЗАПРЕЩАЕТСЯ включать кухонную вытяжку в сеть с напряжением и частотой, не соответствующими указанным в технических данных (220В±10%, 50Гц±2%). Тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.

☞ Не прикасайтесь к лампам во время их включенного состояния и прилегающим к ним поверхностям, даже через некоторое время после их выключения еще имеется риск ожога.

## Кухонная вытяжка

⇒ Эксплуатируйте кухонную вытяжку только с установленными лампами.

⇒ Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).

⇒ Ежемесячно производите очистку загрязненных поверхностей и жиропоглощающего алюминиевого фильтра (раздел 8). Если очистка фильтра не производится в соответствии с руководством по эксплуатации, то уменьшается производительность вытяжки и появляется риск возникновения пожара! Никогда не эксплуатируйте прибор без установленного фильтра!

⇒ Устанавливайте кухонную вытяжку над плитой в соответствии с инструкцией по установке.

⇒ Не допускайте возникновения факельного пламени под вытяжкой! Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить прибор.

⇒ Работы по поиску и устранению неисправностей должны выполняться лицом, обученным правилам работы с электроустановками. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы. Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже вытяжки.

⇒ Кухонная вытяжка предназначена только для удаления или очист-

ки воздуха. Оберегайте ее от статических и динамических нагрузок.

⇒ При работе прибора одновременно с отопительным оборудованием, которое используется с вытяжными трубами (отопительные системы, проточные водонагреватели или котлы, работающие на газе, жидком или твердом топливе), необходимо обеспечить подачу воздуха в объеме, достаточном для сгорания топлива, отрицательное давление не должно превышать 0,04 мбар. При подаче воздуха в недостаточном объеме возникает опасность отравления газообразными продуктами сгорания, которые всасываются прибором обратно в помещение (не относится к воздухоочистителям, которые только возвращают воздух обратно в помещение).

⇒ Загрязненный воздух недопустимо отводить посредством присоединения к вытяжному воздуховоду, предназначенному для удаления продуктов сгорания от приборов, использующих горючий газ или другое топливо (не относится к воздухоочистителям, которые только возвращают воздух обратно в помещение).

⇒ Данный прибор НЕ предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за таковыми лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их

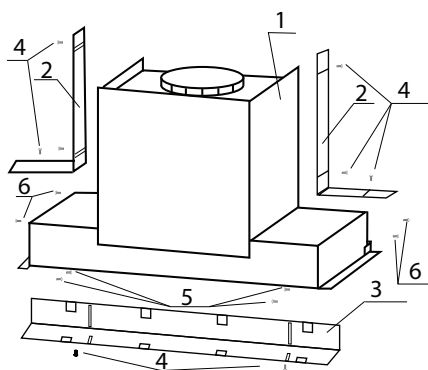


безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

☞ В электрической цепи, при подключении вытяжки, обязательно использовать автоматический выключатель с током срабатывания не более 16 А (рекомендуемый 2 А).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ДОСТУПНЫЕ ЧАСТИ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ МОГУТ НАГРЕВАТЬСЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ С ПРИБОРАМИ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ.**


## **⚠ 7. УСТРОЙСТВО**




1. Корпус вытяжки в комплекте с вентилятором, устройством управления и освещением, фильтрами.
2. Планки угловые (левая, правая).
3. Планка декоративная.
4. Винты самонарезающие 2,9x7,5 для крепления планок.
5. Винты самонарезающие 3,5x13 для крепления вытяжки.
6. Заглушки.

Рис. 3

## 8. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нельзя начинать монтаж кухонной вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в ее технической исправности путем подключения к электрической сети и проверки всех функций. Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать после окончания монтажа.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.

### Установка кухонной вытяжки:

⇒ при установке вытяжки соблюдайте указания пункта 1.2 (рис. 1);

⇒ всегда устанавливайте вытяжку над центральной частью варочной панели (рис. 5); вытяжка устанавливается в подвесной элемент мебели над плитой;

⇒ при установке вытяжки необходимо снять алюминиевый фильтр (рис. 4); к полке прибор крепится самонарезающими винтами 3,5x13мм (рис. 6);

⇒ если ширина полки, в которую устанавливается вытяжка, больше 300 мм, то необходимо установить угловые планки, которые компенсируют зазор.

⇒ снизу зазор следует закрыть декоративной планкой.

В зависимости от режима эксплуатации кухонной вытяжки соедините вентилятор с вентиляционной решеткой (рис. 7) полужестким гофрирован-

ым воздуховодом (либо его аналогом) или установите угольные фильтры (рис. 8).

⇒ Угольные фильтры устанавливаются на кухонную вытяжку согласно инструкции по установке фильтров

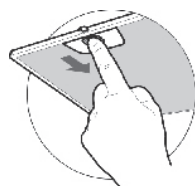


Рис. 4

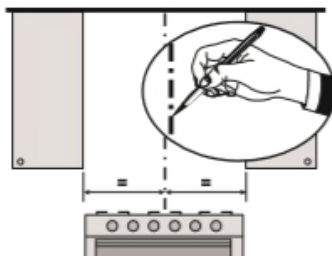


Рис. 5

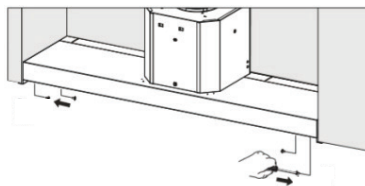


Рис. 6

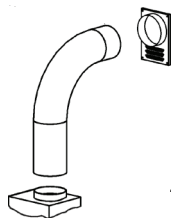


Рис. 7

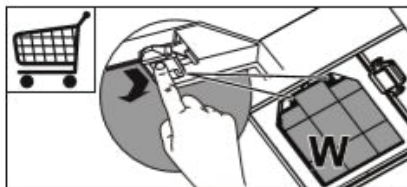



Рис. 8

## ⚠ 9. УПРАВЛЕНИЕ

### Электронное управление (кнопки)


Управление кухонной вытяжкой производится электронным переключателем ККВ с пятью кнопками.





Кнопка с обозначением  управляет лампами освещения.

Первым нажатием кнопки лампы включаются, вторым - выключаются.

Вентилятор имеет три режима работы:


кнопкой с обозначением  включается низкая скорость вентилятора;

кнопкой с обозначением  включается средняя скорость вентилятора;

кнопкой с обозначением  включается высокая скорость вентилятора.

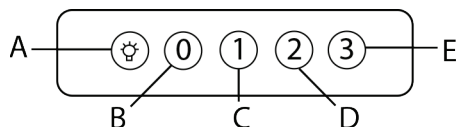
Первым нажатием кнопки вентилятор включается, вторым выключается.

Переход к более высокой или низкой скорости производится нажатием соответствующей кнопки.

Кнопкой с обозначением  включается таймер. Таймер включается только при включенной скорости вентилятора (любой). При включенном таймере вентилятор отключается через 15 минут. Если необходимо отключить таймер раньше, то нужно повторно нажать на любую кнопку включения скорости вентилятора.

При включении освещения, вентилятора или таймера на соответствующей кнопке включается индикатор подсветки.

## Кухонная вытяжка

**Механическое управление**  
(кнопки)

A – Кнопка «Освещение»

B – Кнопка «0»

C – Кнопка «1»

D – Кнопка «2»

E – Кнопка «3»

Кнопка «Освещение» – Включение / Выключение освещения.

Кнопка «0» - Выключение мотора вытяжки.

Кнопка «1» - Скорость 1 вращения мотора (начальный уровень).

Кнопка «2» - Скорость 2 вращения мотора.

Кнопка «3» - Скорость 3 вращения мотора.

## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

➤ При проведении технического обслуживания необходимо строго руководствоваться требованиями безопасности (раздел 6).

➤ Очистку загрязненных поверхностей производите мягкой салфеткой, смоченной водой с нейтральным моющим средством, используемым для мытья посуды.

Для чистки поверхностей из нержавеющей стали не используйте средства, содержащие песок, соду, кислоты, хлориды и губки, которые могут поцарапать эти поверхности.

Кухонные вытяжки из нержавеющей стали требуют специальных средств по уходу за нержавеющей сталью.

### Металлические жировые фильтры

Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда загорается индикатор S1 и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.

### ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

➤ Откройте створки.

➤ Выньте фильтр; для этого прижмите его к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз. Осторожно, не погнув, помойте фильтр и просушите его перед установкой (изменение цвета поверх-

ности фильтра, которое может возникнуть со временем, ни коим образом не влияет на эффективность его работы).

⇒ Поставьте фильтр на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.

⇒ Закройте створки.

### Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя помыть или восстановить, его необходимо менять, когда мигает индикатор S1, или не реже одного раза в 4 месяца. Если заранее активирована аварийная сигнализация, она имеет место, только тогда включается двигатель всасывания.

### Включение аварийного сигнала

⇒ В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть активирован в момент установки прибора или позднее.

⇒ Выключите освещение и двигатель всасывания.

### ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

⇒ Откройте створки.

⇒ Выньте жировой фильтр.

⇒ Выньте насыщенные фильтры против запахов на активном угле. Установите новые фильтры

⇒ Поставьте на место жировой фильтр.

⇒ Закройте створки.



## 11. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ

⇒ Кухонная вытяжка должна храниться в упаковке завода изготовителя в закрытом помещении при температуре от -50 до +40°C. При этом относительная влажность воздуха при температуре +15°C не должна превышать 80%.

⇒ Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Конструкция и характеристики устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

**\* ВНИМАНИЕ: НА ПЕРИОД ГАРАНТИЙНОГО СРОКА СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО.**



## 12. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте кухонную вытяжку вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так, Вы способствуете делу охраны окружающей среды.



## Кухонная вытяжка


**13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
**Кухонная вытяжка**

Наименование	Francesca 60	Francesca 90
Ширина, мм	600	900
Вентилятор	D38	D38
Мощность, Вт	137	137
Производительность м <sup>3</sup> /час	850	850
Количество скоростей	3	3
Управление	Электронное	Электронное
Освещение	LED 2x3,5 Вт	LED 2x3,5 Вт
Масса, кг нетто/брутто	8,3 / 10,5	9,9 / 12,8
Режим рециркуляции	да	да
Фильтр алюминиевый	240x190x8 (2 шт.)	240x190x8 (3 шт.)

## 14. ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Нередко причиной возникновения какой-либо неисправности в работе прибора является незначительная мелочь. Поэтому перед обращением в Сервисный центр, пожалуйста, проверьте, нельзя ли устранить возникшие неполадки самостоятельно. Для этого внимательно ознакомьтесь с возможными причинами неисправностей.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает	Неисправен предохранитель. Плохо вставлена вилка в розетку. Отсутствует напряжение в сети.	Проверить, в порядке ли предохранитель прибора. Убедиться, плотно ли вставлена вилка в розетку.
Мощность всасывания недостаточна	Неправильно выбрана скорость. Засорены фильтры.	Увеличить скорость всасывания вытяжки. Очистить или заменить фильтры.
Лампочка не горит	Неисправен предохранитель. Лампочка перегорела или неправильно установлена.	Проверить, в порядке ли предохранитель прибора. Убедиться, правильно ли установлена лампочка или заменить ее.

## Кухонная вытяжка

**Обратите Ваше внимание!**

Неисправностями Изделия не являются:

<b>Вытяжки</b>	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации
	Нарушение условий эксплуатации составных элементов изделия, выполненных из натурального дерева
	Звук воздушного потока, проходящего через вентиляционные короба и каналы изделия
	Изменение цвета корпусных элементов изделия в процессе эксплуатации
	Потемнение и деформация элементов жировых фильтров в процессе эксплуатации

**Соответствие требованиям директивы ЕС по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) и порядок утилизации данного изделия**

Утилизация прибора по окончании его срока службы должна выполняться таким образом, чтобы не наносился вред окружающей среде.

На данном изделии имеется соответствующий символ (WEEE), который указывает на то, что сбор отходов электрического и электронного оборудования должен осуществляться отдельно от других видов отходов.

Это означает, что с данным оборудованием следует обращаться в соответствии с директивой 2002/96/ЕС, описывающей требования по демонтажу и утилизации, что в итоге позволит минимизировать вредное воздействие на окружающую среду.

За дополнительной информацией обращайтесь к местным или региональным властям.

Электронные изделия, предназначенные для контролируемого сбора отходов, представляют потенциальную опасность как для окружающей среды, так и для здоровья человека из-за содержащихся в них вредных материалов.

По вопросам утилизации изделия вы можете проконсультироваться у официального дилера или в центре сбора отходов вашего муниципалитета. Перед утилизацией изделия необходимо обрезать кабель питания и сломать замок двери, чтобы исключить возможную опасность для детей.

Обратите внимание: информация по энергопотреблению указана на этикетке в соответствии со стандартами EN 60350-1 / МЭК 60350-1 для электрических духовых шкафов бытового типа. Значения определяются при стандартной нагрузке, с учетом функций нижнего / верхнего нагрева или нагрева с конвекцией (при наличии).

В целях повышения качества продукции ее характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления об этом.



Обратите внимание: информация по энергопотреблению указана на этикетке в соответствии со стандартами EN 60350-1 / МЭК 60350-1 для электрических духовых шкафов бытового типа. Значения определяются при стандартной нагрузке, с учетом функций нижнего / верхнего нагрева или нагрева с конвекцией (при наличии).

В целях повышения качества продукции ее характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления об этом.



**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**

EL XXXXXX → Серийный номер

**Импортер:**

ООО «Эм-Джи Русланд»,  
141400, г.Химки, ул.Бутаково, д.4

Сделано в России

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.







## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

### **Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 10 (десять) лет на крупную бытовую технику : газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.
3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.
4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.
7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).
8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.
9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).
10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

**Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных

сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образование на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

## **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.**

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя : [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим, техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры.

Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

## ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

### Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

### Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

### Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть



# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некавалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





**ВНИМАНИЕ!  
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ  
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО  
СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.**

⇒ Kuppersberg  
⇒ [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)  
⇒ [info@kuppersberg.ru](mailto:info@kuppersberg.ru)